

## LA MORFOLOGÍA DERIVACIONAL EN LA GRAMÁTICA CASTELLANA DE NEBRIJA

Si uno desea darse cuenta de la verdadera capacidad lingüística de Nebrija, pocos temas más propicios que el de la morfología, en particular, el de la morfología derivacional. Antonio de Nebrija en su análisis de la morfología flexiva del español tuvo grandes aciertos: Representó el sistema de conjugación completo y analizó acertadamente las formas del futuro: “El venidero del indicativo dizese por rodeo del presente del infinitivo i del presente del indicativo deste verbo *e as*, i assi dezimos *io amare* como si dixessemos *io e de amar*” (G.O. 125:24) y del condicional “El passado no acabado del subjuntivo tiene semejança conel presente del optativo enel segundo seso; mas el primero dizese por rodeo del presente del infinitivo i del passado no acabado del indicativo deste verbo *e as* como *amaria leeria oiria*.” (G.O. 127:34 ss.) También hace un análisis agudo de los sustantivos según su capacidad de cambiar de número.

Con su reconocimiento de los procesos derivacionales escribe igualmente un capítulo brillante de nuestra primera gramática. Si bien el “accidente” de la especie ya se tomaba en cuenta en sus gramáticas de referencia<sup>1</sup>; le toca a él identificar las formas y los procedimientos que constituyen la derivación española y en esta tarea supe-

<sup>1</sup> Cf. Prisciano, KEIL II 57:8 “Accidunt igitur nomini quinque: species, genur, numerus, figura, casus. Species sunt tam propriorum quam appellativorum duae, principalis et derivata. principalis, ut ‘Iulus’, ‘mons’, derivata, ut ‘Iulius’, ‘montanus’, sub qua sunt alia multae”. Cf. tb. Prisciano K II 62:15ss., 63:3s., 83:1ss., 101:33s.

ra a esas gramáticas en riqueza de datos y calidad de interpretación.

Sin embargo, ni su método de descubrimiento ni su método de exposición son aún rigurosos. Antes bien sigue el curso de una especie de asociación libre de ideas en la que por momentos triunfa la forma y por momentos el contenido. Así, por ejemplo, al hablar “delas especies del nombre” y mencionar entre ellas los gentilicios, después de identificar diversos sufijos que cumplen la función de constituirlos, su atención se centra en las formas de las palabras<sup>2</sup>, incluso en su mera terminación, llegando a decir: “salen en *a*”, “salen en *d*” cuando el corte morfológico no corresponde a ese segmento. Aquí menciona palabras tan ajenas a su interés original en los gentilicios como *bondad* y *justicia*. En otros momentos identifica verdaderos sufijos. Al llegar a *-al* por ejemplo reconoce algunos procesos de formación de “nombres” con este elemento entre los que está la formación de “los que significan lugar en que alguna cosa se contiene”. Al darse cuenta de esa función derivacional pasa a identificar otros elementos que también la cumplen y encuentra así nuevamente una serie de sufijos unida por el hilo de la denotación y el significado: (G.O. 64:36) “...i muchos delos que significan lugar en que alguna cosa se contiene, como de rosa *rosal*, de enzina *enzinal*, de roble *roble dal*... Salen estos nombres tan bien muchas vezes en *-ar*, como de oliva *olivar*, de palma *palmar*, de malva *malvar*<sup>3</sup>... Salen en *-edo*, como de olmo *olmedo*, de azevo *azevedo*...”.

<sup>2</sup> Sigue en esto a Donato, KEIL IV 373:13.

<sup>3</sup> Donde tiene la genialidad de analizar perfectamente origen y función de los que siglos después se conocerían como interfijos. (G.O. 64:40) “...de caña *cañaver al* por *cañal*, o por que los antiguos llaman *cañavera* ala que agora caña o por que no concuriesse *cañal* conel *cañal* de pescar”. Se trata de dos aspectos claves en la interfijación: el reconocimiento del segmento como residuo por haberse perdido un eslabón de la formación en la evolución de la lengua y su preservación por el efecto de lo que podría llamarse

De éstos, que también se han llamado nombres de lugares abundanciales —seguramente por el hilo de lo abundancial— llega a *-oso*. (G.O. 65:9): “Salen los nombres denominativos muchas veces en *oso* i significan hinchimiento de aquello que significa su principal” y así sucesivamente.

Me he dado a la tarea de sistematizar la información que reúne Nebrija y compararla con la que se tiene actualmente sobre el sistema derivacional y que por cierto sigue siendo incompleta<sup>4</sup>.

Varias dificultades se encuentran en este camino. Una es la misma asistematicidad ya señalada, otra, la falta de correspondencia entre las clases y subclases de palabras que reconoce Nebrija y las que hoy se consideran. Así por ejemplo, aunque distingue perfectamente el adjetivo del sustantivo como se ve por la siguiente cita: (G.O. 60:4) “Calidad esso mesmo enel nombre se puede llamar aquello por lo cual el adjetivo se distingue del sustantivo. Adjetivo se llama por que siempre se arrima al sustantivo como si le quisiessemos llamar arrimado. Sustantivo se llama por que esta por si mesmo i no se arrima a otro ninguno, como diziendo *ombre bueno*, *ombre* es sustantivo por que puede estar por si mesmo, *bueno* adjetivo por que no puede estar por si sin que se arrime al sustantivo.”, no le concede estatus de clase de palabra, por lo que presenta los datos sobre las relaciones derivacionales entre estas dos clases en bloque, sin diferenciar. No separa tampoco —como lo hacemos hoy— la morfología derivacional de la flexiva.

Por otra parte distingue, al interior de la formación de sustantivos postverbales, los postinfinitivos de los post-

disimilación léxica; es decir, porque evita el parecido entre dos elementos del léxico que tienen distinto significado. (Cf. MALKIEL, “Interfijos”, 1958)

<sup>4</sup> Para documentar la época actual me baso en los materiales del Diccionario del Español de México que estoy analizando también con fines descriptivos y en algunos trabajos descriptivos como p.ej. el de Moreno de Alba (1986), *GRAE* (1931).

participiales, lo que probablemente sea una práctica recomendable por dar claridad al análisis formal y semántico de los derivados.

Otra discrepancia reside en que lo que en la época de Nebrija eran formas del participio correspondientes a futuro y presente, hoy se consideran adjetivos.

Nebrija analiza los verbos negados con el prefijo *des-* como compuestos; hoy se analizan como derivados, y así sucesivamente. (Cf. G.O. 76:17).

Al comparar dos inventarios de diferentes épocas, se aprecian diferencias de distinto origen: unas se deben a la evolución misma de la lengua, otras a concepciones diversas de los gramáticos de cada época y otras a diferente grado de detalle en el análisis. Una comparación de este tipo permite a la vez percibir algo del dinamismo de los sistemas derivacionales: cambios de significado de los afijos o de la relación con su base; cambios en la productividad, etc.

## SUSTANTIVOS

### POSTVERBALES

<i>Actuales</i>	<i>Nebrija</i>
-Ø <i>desliz, desdén</i>	(G.O. 66:33 ss.) “verbales se llaman aquellos nombres que manifiesta mente vienen de algunos verbos: salen en diversas maneras.”
<ul style="list-style-type: none"> <li>-a <i>paga, siembra</i></li> <li>-aja <i>sonaja</i></li> <li>-aje <i>doblaje, hospedaje,</i> <i>pillaje</i></li> <li>-amo <i>préstamo</i></li> <li>-ante <i>cantante</i></li> <li>-ancia <i>vigilancia</i> (cabe interpr. postaj. y postsust.)</li> <li>-ando <i>doctorando,</i> <i>examinando</i></li> </ul>	

*Actuales*

-anza labranza  
 -ario destinatario, usuario

-ata opinata  
 -ato amasiato, silbato  
 -azgo hallazgo, hartazgo  
 -bundo vagabundo  
 -ción representación,  
 evocación  
 -da bebida, cabida, salida,  
 tocada  
 -do arado, entendido, herido

-e avance, toque  
 -encia tendencia  
 -enda reprimenda

-ente repelente, residente  
 -era bebedera, corredera  
 -eras asentaderas, tragaderas  
 -ero asidero, movedero  
 -erio refrigerio

*Nebrija*

-ança abastança, alabança

-on tentación, consolación, cava-  
 zón<sup>5</sup>  
 -ida corrida, bebida, medida

-do abraçado, sentido, oido "de  
 olvidar olvido"<sup>6</sup>  
 -e toque<sup>7</sup>  
 -encia corrença, creencia  
 -enda leienda, molienda<sup>8</sup>  
 -enta "como de vender venta, de  
 rentar renta, de tormentar,  
 tormenta"<sup>9</sup>

-era texedera cf. -or

<sup>5</sup> Ejemplifica la derivación en *-on* con palabras que hoy se adscribirían a diversos procedimientos. Por un lado cita *perdonar* como origen de *perdón*, que, de ser cierto, documentaría una derivación retrógrada en *o*, sin intervención de un sufijo *-on*; *tentación* y *consolación* que hoy se analizan como derivadas en *-ción* aunque es probable que procedieran de formas participiales o de supino latino que tomaran *-ión*; *visión*, *provisión* y *lección* que tomaron *-ión*, y *cavazón* que muestra la forma romance de *-ción*, *-zón*.

<sup>6</sup> *Olvidar-olvido* aparentemente ejemplifica la formación retrógrada en *-o*.

<sup>7</sup> Sorprende que Nebrija mencione los postverbiales en *-e* y no los en *-o*, *-a*, *-Ø*. La explicación podría estar en la diferente prominencia de un tipo de formación sobre otros en diferentes épocas. (Cf. MALKIEL, "Interfijos", 1960, p. 60).

<sup>8</sup> Según Corominas *enmendar* es "tomado en fecha antigua del latín *emendare* 'corregir las faltas, enmendar', derivado de *menda* y *mendum* 'falta, error, defecto', 1ª doc. Cid (*emendare* ya en una glosa de Silos aclarando *recuperari*)" por lo que no se formó mediante el sufijo *-enda*.

<sup>9</sup> Según la ejemplificación que él mismo hace, se trataría más bien de retrogradadas en *-a*.

*Actuales**Nebrija*

-*ería gritería*  
 -*erío griterío*  
 -*ían guardián*  
 -*icio servicio*  
 -*ijo amasijo, escondrijo,*  
   *revoltijo*  
 -*ila mamila, ventila (¿o*  
   *postsust.?)*  
 -*ín bailarín, parlanchín*  
 -*ión opinión, unión*  
 -*isco mordisco*  
 -*iz aprendiz, directriz*  
 -*mento salvamento*

-*miento encantamiento*  
 -*o costo, pellizco*  
 -*ojo cerrojo*  
 -*ón llorón, molón*  
 -*or trabajador, elector,*  
   *realizador, amor, sabor*

-*ento pensamiento, entendimiento,*  
   *juramento, ofrecimiento*<sup>10</sup>

-*or -a amor, sabor, olor, dolor*  
 (G.O. 66:34) "En esta terminación sale de cada verbo un nombre verbal que significa acción, y pertenece a machos, como de amar *amador*, de andar *andador*, leer *leedor*..."<sup>11</sup>

-*oria escapatoria*  
 -*orio desposorio*  
 -*ote pegote*  
 -*ulo crédulo*  
 -*umbre pesadumbre*  
 -*ura envoltura, raspadura*  
 -*zón trabazón, picazón*

-*on Cf. -ción*

<sup>10</sup> Hoy se segmenta *-mento*. ¿Estará relacionando Nebrija este sufijo con el formador de adjetivos *-iento*: *soñoliento, sangriento*?

<sup>11</sup> En relación a este sufijo da una explicación acerca del mecanismo formal de la creación de palabras derivadas: (G.O. 67:1) "Estos se forman del infinitivo mudando la *r* final en *-dor*, como destos mesmos se forman otros verbales añadiendo *-a* sobre la *r*, los cuales también significan acción i pertenecen a hembras, como de *amador amadora*, de *enseñador enseñadora*, de *leedor leedora*, de *oidor oidora*".

Es justo mencionar aquí que Nebrija habla en este contexto también de los infinitivos con valor nominal, lo que a mi modo de ver es muy meritorio, ya que la mayoría de los estudiosos de la formación de palabras no toma en cuenta la habilitación como otro recurso con función similar a la de la derivación.

## POSTADJETIVOS

*Actuales**Nebrija**-anza bonanza, ultranza**-avo doceavo**-ato anonimato**-(i) (d) ad sanidad, mezquindad,**(e) (t) lealtad, parquedad**-ena docena**-enio decenio**-era sordera, tontera**-ero tercero**-ez delgadez, escasez**-eza sutileza, dureza**-ia eficacia, audacia, falacia,  
petulancia, diligencia,  
impertinencia**-ia cortesía, demasia,  
burguesía**-icia inmundicia, malicia**-icie planicie, molicie,  
calvicie**-ín comodín, pequeñín**-ismo radicalismo,  
clasicismo**-ista mundialista**-or espléndido/esplendor**-dad bondad de hecho dice que  
"sale en d"**-icia justicia, malicia*

*-or* Menciona este sufijo Nebrija al hablar de los postparticipiales: *docto/doctor, leído/lector*—donde curiosamente cita el participio romance como base cuando el que aparentemente figura es el participio o supino latino— *oído/oidor*.

*-(t)ud infinitud, laxitud,**-umbre certidumbre, podredumbre*

## POSTSUSTANTIVOS

<i>Actuales</i>	<i>Nebrija</i>
<i>Diminutivos</i>	
- <i>ela damisela</i> (con matiz despectivo)	
?- <i>eta aleta, caseta</i>	
- <i>illo tonadilla, vocecilla</i>	- <i>ico ombrezico, mugerzica</i>
- <i>ina neblina</i>	- <i>illo ombrezillo, mugerzilla</i>
- <i>inga señoritinga</i> (con matiz desp.)	
?- <i>isca ventisca</i>	
- <i>ito frasquito</i>	- <i>ito ombrezito, mugerzita</i>
<i>Aumentativos</i>	
- <i>al montonal, dineral</i>	
- <i>azo hombrazo</i>	- <i>azo, -a ombrazo, mugeraza</i>
- <i>iza</i> (colectivo aumentativo)	
<i>golpiza, taquiza</i>	
- <i>ón -ona casonón, mordidón, ombligona</i>	

En este apartado demuestra su creatividad Nebrija quien no sólo identifica y denomina los aumentativos, sino que también reconoce sus valores principales: (G.O. 62:3) "Tiene esso mesmo nuestra lengua otra forma de nombres contraria destes, la cual no siente el griego ni el latin ni el ebraico; el aravigo en alguna manera la tiene. I, por que este genero de nombres aun no tiene nombre, osemosle nombrar aumentativo, por que por el acrecentamos alguna cosa sobre el nombre principal dedonde se deriva, como de ombre *ombrazo*, de muger *mugeraza*; destes alas vezes usamos en señal de loor como diziendo *es una mugeraza* por que abulta mucho, alas vezes en señal de vituperio como diziendo *es un cavallazo* por que tiene alguna cosa allende la hermosura natural i tamaño del cavallo. Por que, como dize Aristoteles, cada cosa en su especie tiene ciertos terminos de

cantidad de los cuales si sale ya no está en aquella especie o al menos no tiene hermanura en ella”.

---

*Actuales*


---

*Nebrija*


---

*Despectivos*

- ajo ruidajo, tendajo, librajo
- arro vetarro
- astro camastro, medicastro
- ejo tipejo, pulpejo, animalejo
- ete vejete, torete, pendejete
- orro, -a vidorra, pedorro
- uza gentuza
- uzco pedruzco

*Ponderativo/aumentativos*

- acho cuatacho, puntacho

*Sin novedad semántica o con dim./aum. apenas perceptible*

- alla muralla, granalla
- asco peñasco
- uzco pedruzco

*Idiosincráticos y poco productivos*

- eja moraleja
- el cordel
- ete colorete
- eto cafeto
- ija manija, vasija
- isma marisma
- iz cariz, cerviz
- uño terruño
- osa mucosa

*Productivos y de significado más recurrente:*

<i>Actuales</i>	<i>Nebrija</i>
'Golpe':	
-ada lanzada, palmada	
-azo botellazo, trancazo	
Profesión ('agente'):	
-ero coplero, tesorero, consejero	-ero bavero, çapatero
-era partera	
?-el timonel	
'Evento':	
-da lunada, pijamada, batida	
'Planta':	
-al rosal	-al rosal
-o guayabo	
'Ideología'; 'sistema':	
-ismo marxismo, cuatismo	
'Función', 'cargo', 'estatus':	
-azgo cacicazgo, compadrazgo	
-ela tutela	
-erio ministerio	
-io sacerdocio	
'Lugar':	
-ario incensario	-ario armario, encensario
-ero basurero	
-erio monasterio, bautisterio	
-ía abadía, sacristía	-ía abadía
'Gentilicios':	
-án catalán	

<i>Actuales</i>	<i>Nebrija</i>
<i>-ano napolitano, queretano</i>	<i>-ano sevillano, castellano</i>
<i>-eco yucateco, guatemalteco</i>	
<i>-ego gallego, manchego</i>	<i>-ego griego, gallego</i>
<i>-eno chileno</i>	
<i>-eño orizabeño</i>	<i>-eño extremeño, cacereño</i>
<i>-ense costarricense, biafrense</i>	
<i>-és francés, escocés</i>	<i>-és aragonés</i>
	<i>-esco flandesco</i>
<i>-í israelí</i>	
	<i>-in "de Valencia valenciano o valentín"</i>
<i>-ino salmantino</i>	
	<i>-isco alemanisco, navarrisco</i>
<i>-ita vietnamita</i>	
<i>-o ruso</i>	
<i>-ol español</i>	<i>-ol español</i>

Como se aprecia, los gentilicios, al corresponder a un área de interés especial para Nebrija, quien los estudió también en el griego y el latín, están particularmente bien documentados. Atestigua el dinamismo de esta función el hecho de que en la lista de Nebrija se encuentran elementos que hoy aparentemente están en desuso: *-esco flandesco*, *-isco alemanisco* (aunque se conserve la palabra *morisco*, aplicada sobre todo a aspectos de arquitectura), *-in valentín* y el que otros sólo estén en el inventario actual. En el marco del presente trabajo no es posible verificar cuáles de los sufijos formadores de gentilicios del inventario actual ya existían en la época. En todo caso parece que *-eco* es una aportación del náhuatl al español. Correas (1954:216) aporta sobre los enumerados por Nebrija: *-án* "Cataluña, Catalan", *-enco* "Flandes, Flamenço", *-ino* "Vizcaya, Vizcaino; Valencia, Valentino; Plazenzia, Plazentino i Plazenziano", *-ón* "Borgoña, Borgoñon" y varios ejemplos de formaciones retrógradas.

'Caracterizado por tener':

*-s babas, greñas*

<i>Actuales</i>	<i>Nebrija</i>
'Seguidor', 'creyente':	
-ita islamita, menonita	-ego cristianiego, judiego
-ista marxista	
'Miembro de':	
-ero consejero	
-ista asambleísta	
'Unidad', 'medida':	
-ada cilindrada	
-aja rodaja, mortaja	
-eda humareda, polvareda	
-ojo manajo	
'Colección de':	
-ada paisanada	
-ado estudiantado, voluntariado	
-aje ramaje, follaje	
-al platanal	-al robredal
-ambre pelambre, raigambre	
-amen cerdamen, maderamen	
-ar palmar, platanar	-ar palmar
-ario anuario, noticiario	
-asca hojarasca, nevasca	
-eda alameda	
-edo viñado	-edo viñado
-ela clientela	
-ería estantería	
-erío caserío, lomerío	
-esca soldadesca	
-eto cuarteto, octeto	
-ía torería	
-ío gentío	
-iza billetiza, chaviza, hortaliza	
-menta cornamenta, osamenta, vestimenta	
-teca chavoteca, discoteca	
-umbre techumbre	

*Actuales**Nebrija*

'Contraparte femenina':

-*esa abadesa, condesa,*  
*tigresa*  
 -*isa poetisa*  
 -*iz actriz*

*Prefijados*

*anti- antipapa*  
*ex- expresidente*  
 etc.

Son muchos los prefijos formadores de sustantivos postsustantivos, pero no detallo aquí más por estar ausente este recurso de la obra de Nebrija<sup>12</sup>, tanto de la parte sobre composición como de la afijación.

## POSTADVERBIALES

?-*ano soberano*<sup>13</sup>                      -*ano iusano soberano*  
 -*eño arribeño* (¿formado como  
 aj.?)

<sup>12</sup> Contrasta la parquedad de Nebrija con respecto a los prefijos con su amplio reconocimiento por parte de Juan de Valdés quien menciona: *a-, en-, des-, re-*. (Valdés, 114 ss.)

Llama particularmente la atención el uso asemántico que declara hacer del prefijo *a-* siguiendo únicamente razones fonológicas: después de vocal no la usa, después de pausa o consonante, sí. (Valdés 1969:77) "Si habeis bien mirado en ello, hallareis que pongo *a* quando el vocablo que prec ede acaba en consonante, y no la pongo quando acaba en vocal, y assí, escribiendo este refrán pongo: *Haz lo que tu amo te manda, y siéntate con él a la mesa*, y no *y asiéntate*, como también en éste: *El abad de donde canta, d'allí yanta*, y no *de adonde*; pero si no precede vocal, veréis que siempre pongo la *a*, como aquí: *¿Adonde irá el buey que no are?*, y aquí: *Allégate a los buenos y serás uno dellos*".

<sup>13</sup> Lo marco con interrogación por considerar que difícilmente hoy los hablantes relacionen *soberano* con *sobre*.

*Actuales**Nebrija*

## VERBOS

## POSTSUSTANTIVOS

*-ear pastorear, porterear**a- -ar(se) adueñarse**en- -ar enarbotar**-ar silenciar<sup>14</sup>**-ear pleitear**a- -ar acuchillar**-ar armar*

(G.O. 76:10) "Denominativos verbos se llaman aquellos que se derivan i decienden de nombres, como de cuchillo *acuchillar*, de pleito *pleitear*, de armas *armar*".

## POSTVERBALES

*Prefijados**ante- anteponer**des- descomponer**re- reestructurar*

etc.

*des-*

De estos elementos Nebrija menciona sólo *des-* pero interpretándolo como palabra que forma compuesto con el verbo: (G.O. 76:17) "Las figuras del verbo assi como enel nombre son dos: senzilla como *amar*, compuesta como *desamar*".

En la derivación de verbos postverbales encontramos unos apartados dedicados a la formación de verbos diminutivos y aumentativos, procesos que los estudiosos modernos suelen ignorar aunque la formación de diminutivos o atenuativos del verbo sigue siendo identificable:

(G.O. 76:1) "Aumentativos verbos son aquellos que significan continuo acrecentamiento de aquellos que significan los verbos principales dedonde se sacan, como de blanquear *blanquecer*, de negrear *negrecer*, de doler *adolecer*".

<sup>14</sup> Otros autores mencionarían aquí también *-ificar* e *-izar* pero yo los analizo como constituidos por interfijo más *-ar*.

Estos verbos se analizan hoy de una manera totalmente distinta: como incoativos postadjetivales.

(G.O. 76:6) "Diminutivos verbos son aquellos que significan disminución de los verbos principales dedonde decien den por derivación, como de batar *baticar*, de besar *besicar*, de furtar *furticar*; en esta misma figura sale de balar *balitar*".

Tendríamos entonces:

<i>Actuales</i>	<i>Nebrija</i>
-ic- 'diminutivo' <i>lloriquear</i>	-ecer 'aumentativo'
-uc- 'diminutivo' <i>besuquear</i>	-it 'diminutivo' <i>balitar, baticar</i>
-urr- 'diminutivo' <i>canturrear</i>	
-ot- 'diminutivo' <i>bailotear</i>	

La posibilidad de formar verbos atenuativos con *-it* parece haberse perdido totalmente.

#### POSTADJETIVALES

a- -ar *aclarar(se)*  
 en- -ar *enturbiar*  
 en- -ecer *embellecer*  
 -ear *clarear*

Aquí parece haber un verdadero hueco en la descripción de Nebrija. Menciona la existencia de *blanquear*, pero no parece derivarla del adjetivo.

#### POSTADVERBIALES

-ar *sobrar*  
 a- -ar(se) *adentrarse*

-ar  
 (G.O. 76:13) "Adverbiales se llaman aquellos verbos que se sacan de los adverbios, como de sobre *sobrar*, de encima *encimar*, de abaxo *abaxar*; por que las preposiciones cuando no se aiuntan con sus casos, siempre se ponen por adverbios."

*Actuales**Nebrija*

## ADJETIVOS

## POSTSUSTANTIVOS

*-ado dentado, rosado**-al funcional**-ar familiar**-ario carcelario**-esco novelesco**-eño aguileño**-ero dulcero**-ico anacrónico, anecdótico**-iento sangriento, pulgüento**-oso baboso**-oide romboide**-udo barbudo**-uno perruno**a- -do aniñado, adinerado**-ado rosado, vilado**-al corporal**-azo cevada cevadazo**-esco "de frío fresco"**-ento soñoliento, sangriento**-oso maravilloso, deseoso, codicioso**-uno vacuno, cervuno*

A los enumerados se añaden todos los gentilicios mencionados bajo sustantivos postsustantivos en ambas columnas, pues los mismos procedimientos forman adjetivos postsustantivos.

## POSTADJETIVOS

*-áceo violáceo**-ino mortecino, blanquecino**-ento amarillento**-izo enfermizo**-oso azuloso**-uzco blancuzco*

A estos se añaden diminutivos, aumentativos y despectivos:

*-ico**-illo poquitillo (diminutivo de diminutivo<sup>15</sup>)**-illo*

<sup>15</sup> Cf. MORENO, p. 175.

<i>Actuales</i>	<i>Nebrija</i>
<i>-ín poquitín</i>	
<i>-ito tontito</i>	<i>-ito</i>
<i>-ejo tontejo</i>	
<i>-azo buenazo</i>	<i>-azo</i>
<i>-ón -ona monona, feón, chiquilón</i>	
<i>-ote grandote</i>	
<i>-ucho feúcho, debilucho</i>	
<i>-uco feúco</i>	

## POSTADJETIVOS

*Prefijados*

*anti- antinuclear*  
*archi- archifamoso*  
*in- inculto*  
*super- superaburrido, superveloz*  
 etc.

## POSTVERBALES

*-a trunca*  
*-ante (-iente) cantante,*  
*dependiente*  
*-ble servible, insustituible*  
*-ero hacadero, llevadero*  
*-do herido, callado*  
*-dor hablador*  
*-e alegre*  
*-iego andariego*  
*-o canso*  
*-ón llorón*  
*-oso rasposo*

Aquí se presenta una diferencia entre las dos descripciones debida a un cambio histórico en la lengua: las formas participiales que hoy se consideran esencialmente como adjetivos, en la época de Nebrija eran formas que correspondían al participio de presente, pasado y futuro. Nebrija no sólo reconocía su posible valor nominal, sino también se percató de que el adjetivo en *-do*

podía tener valor activo y listó un gran número de ejemplos (G.O. 80-81).

Otro aspecto notable de su descripción es el comentario sobre la falta de productividad de la formación del participio de futuro (G.O. 81:20).

---

<i>Actuales</i>	<i>Nebrija</i>
-----------------	----------------

---

#### POSTADVERBIALES

*-eño fuereño*

Nebrija menciona "nombres" postadverbiales (*soberano, iusano*). Al no hacer la distinción entre sustantivos y adjetivos, no aporta ejemplos por separado.

#### ADVERBIOS

##### POSTADJETIVOS

*-mente buenamente*

*mente* pero "por rodeo", o sea en composición (G.O. 85:27). Ve también como derivados dos adverbios que hoy no suelen considerarse así: *bien* de *bueno* y *mal* de *malo*.

*-o (trabaja) rápido*

#### POSTADVERBIALES

Actualmente no se reconocen

Nebrija (G.O. 83:24) ejemplifica la formación de adverbios postadverbiales: *dentro: adentro*, por composición.

Menciona Nebrija también la formación de adverbios a partir de sustantivos como en: *apenas, aosadas, asabien-das, adrede* en un proceso de composición. Actualmente, o no se reconocen como formas motivadas, o se conciben como dos palabras.

Por todo lo anterior es fácil darse cuenta de que Nebrija prácticamente no ignoraba ninguna de las funciones del sistema derivacional del español. Evidentemente su inventario de afijos no puede ser el mismo de la lengua actual, pero sí reconoce esencialmente las mismas funciones.

Con esto quiero decir que reconoce la formación de *sustantivos* postverbiales, postnominales (algunos específicamente postadjetivos) y postadverbiales; de *verbos* postnominales (sin distinguir postsustantivos de postadjetivos), postverbiales y postadverbiales; de *adjetivos* (nombres) postnominales (faltando, desde la perspectiva actual, los explícitamente postadjetivos), postverbiales (aquí considero explícitamente las antiguas formas de participio) y postadverbiales, así como los *adverbios* postnominales y postadverbiales.

Al interior de estas funciones principales sí le falta reconocer tanto aspectos formales como categorías semánticas. Hay también problemas de análisis y de segmentación de los que ya he ido señalando algunos. Así, por ejemplo, sólo menciona *-e* en la formación retrógrada de sustantivos postverbiales, omitiendo *-a*, *-o*, y  $\emptyset$ ; segmenta *-on*, donde cualquier otro analista segmentaría por lo menos *-ión* (*lección*, *visión* por ejemplo), (no hace tampoco la distinción formal de *-ción* y *-zón*). Si bien reconoce *justicia*, *malicia* y *bondad* como formados por derivación, segmenta *-a* en los primeros dos ejemplos y *-d* en el último en vez de *-icia* y *-dad*.

Si lo practica, no hace explícito su reconocimiento de la formación de adjetivos postadjetivos que expresan matiz o tendencia del tipo *violáceo*, *blanquecino*, *enfermizo*.

Llama poderosamente la atención la ausencia de su descripción de un procedimiento de formación de adjetivos postverbiales que figura entre los más productivos: el de los adjetivos en *-ble*. También faltan algunas categorías semánticas importantes como por ejemplo la de 'golpe' entre los postnominales, tipo *lanzada*.

La derivación es para Nebrija sobre todo sufijación y, como ya anoté anteriormente, apenas menciona la prefijación, interpretándola como composición. Y en la sección correspondiente, a pesar de dar una definición muy lograda de la composición:

(G.O. 67:28) "El tercero accidente es figura la cual no es otra cosa sino aquello por lo cual el nombre compuesto se distingue i aparta del senzillo. Senzillo nombre se llama aquel que no se compone de partes que significan aquello que significa el entero, como *padre*: aunque se componga de pa - dre, ninguna destas partes significa por sí cosa alguna delo que significa el entero. Compuesto nombre es aquel que se compone de partes las cuales significan aquello mesmo que significa el entero, como esta dición *compadre* componese de *con* i *padre* i significan estas dos partes lo que el entero, que es *padre con otro*..."

y ejemplos muy elocuentes en los que está representada una variedad de procedimientos —figuran, por ejemplo *republicano*, *arquivano*, *torcecuello*, *muerdehuie*, *traspie*, *pardemás*— no encuentra tampoco allí suficiente espacio la prefijación como recurso de formación de palabras.

Nebrija no hace explícita la parte formal de los procedimientos de formación de palabras más que en una ocasión: (G.O. 67:1): "Estos se forman del infinitivo mudando la *-r* final en *dor*."

De su concepción general del fenómeno de la derivación podemos percibir algo leyendo su exposición sobre la manera de constituir gentilicios y por la Repetitio V:

(G.O. 64:12) "Delos lugares no tan principales no tenemos assi enel uso estos nombres gentiles, pero podemoslos sacar por proporción i semejança de los otros en tal manera que aquella formación no salga dura i aspera, aunque como dize Tulio, en las palabras no ai cosa tan dura que usandola mucho no se pueda hazer blanda: como si, a semejança de *Caceres cacereño*, quisiessemos hazer *Guadalupe guadalupeño*: *Mérida merideño*, aunque en el comienço esta derivación parezca aspera, el uso la puede hazer blanda i suave."

En la página castellana de la Repetitio V que Galindo y Ortiz incluyen como Segundo Apéndice en su edición de la *Gramática Castellana*, se aprecia también su comprensión de la analogía y de la proporción como base de ésta; a la vez que muestra su conciencia de las irregularidades que presenta la lengua: “Como si dixesses a un niño no eres bueno. respondera por la proporción. si ero. i tambien si le dixesses no sabes letras: respondera si sabo. porque assi se ha. eres dero. y sabes a sabo. siguiendo la proporción: como quieres a quiero. i cabes a cabo. pero la costumbre de los doctos ni tiene en el uso ero ni sabo sino so i se”.

No cabe duda que en la obra de Nebrija tenemos un magnífico principio de descripción de lo que es la morfología en el español.

ELISABETH BENIERS

Centro de Lingüística Hispánica.

## BIBLIOGRAFÍA

- COROMINAS, JOAN y JOSÉ PASCUAL, *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, Editorial Gredos, Madrid, 1983.
- CORREAS, GONZALO, *Arte de la Lengua Española Castellana*, edición y prólogo de Emilio Alarcos García, Madrid, 1954.
- KEILII, HENRICI, *Grammatici Latini*, vv. 2, 3 y 4, Georg Olms Verlag, Hildesheim y New York, 1981.
- NEBRIJA, ANTONIO DE, *Gramática de la Lengua Castellana*, edición de Antonio Quilis, Editora Nacional, Madrid, 1980.
- NEBRIJA, ANTONIO DE, *Gramática Castellana*, edición de P. Galindo y L. Ortiz, Madrid, 1946.
- MALKIEL, YAKOV, “Los interfijos hispánicos: problema de lingüística histórica y estructural”, v. 2 de *Estructuralismo e Historia, Miscelánea Homenaje a André Martinet*, Universidad de La Laguna, Tenerife, 1958, pp. 107-199.

- MALKIEL, YAKOV, "Fuentes indígenas y exóticas de los sustantivos y adjetivos verbales en -e", *Révue de Linguistique Romane*, v. XXIII (1959), pp. 80-111 y v. XXIV, pp. 201-253.
- MORENO DE ALBA, JOSÉ, *Morfología derivativa nominal*, Universidad Nacional Autónoma de México, Méx., 1986.
- Real Academia Española, *Gramática de la lengua española*, nueva edición reformada (1931), Espasa-Calpe, Madrid, 1962, 540 pp.
- VALDÉS, JUAN DE, *Diálogo de la Lengua*, edición de Juan M. Lope Blanch, Madrid, Clásicos Castalia, 1969.